

مؤقت

مجلس الأمن

السنة السابعة والخمسون



الجلسة ٤٤٦٥

الخميس، ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، الساعة ١٥/٢٥
نيويورك

الرئيس: السيد غايان (موريشيوس)

الأعضاء: الاتحاد الروسي السيد غرانوفسكي
أيرلندا السيد كور
بلغاريا السيد تافروف
الجمهورية العربية السورية السيد مقداد
سنغافورة السيدة فو
الصين السيد تشن شو
غينيا السيد فال
فرنسا السيدة دوتريو
الكاميرون السيد بليغا - إوتو
كولومبيا السيد فالديفيسو
المكسيك دي ألبا
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد إلدون
النرويج السيد سترومن
الولايات المتحدة الأمريكية السيد ويليامسون

جدول الأعمال

الحالة في أفريقيا

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم لموريشيوس لدى الأمم المتحدة (S/2002/46)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting

.Service, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أفريقيا

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لموريشيوس لدى الأمم المتحدة (S/2002/46)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): يواصل مجلس الأمن
الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

ويجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل
إليه في مشاوراته السابقة.

وفي أعقاب المشاورات فيما بين أعضاء مجلس الأمن
أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يعرب مجلس الأمن عن تقديره لسعادة
السيد عماره عيسى، الأمين العام لمنظمة الوحدة
الأفريقية، وكذلك للوزراء الذين شاركوا في الجلسة
العامة المتعلقة بـ ”الحالة في أفريقيا“ التي عقدت في
٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، على مساهماتهم
القيّمة في المناقشة المتعلقة بـ ”الحالة في أفريقيا“.

”ويؤكد مجلس الأمن مجددا مبادئ
الاستقلال السياسي لكل الدول وسيادتها وسلامتها
الإقليمية والتزام جميع الدول بتسوية خلافاتها بالطرق
السلمية.

”إن مجلس الأمن، إذ يشير إلى مسؤوليته
الأساسية عن صون السلم والأمن الدوليين وكذلك
إلى أحكام الفصل ٨ من ميثاق الأمم المتحدة، يشدد
على أهمية الشراكة وزيادة التنسيق والتعاون، على

أساس التكامل والمزايا المقارنة، بين الأمم المتحدة
ومنظمة الوحدة الأفريقية والمنظمات دون الإقليمية
في أفريقيا فيما يتعلق بتعزيز السلام والاستقرار
الإقليميين. ويرحب المجلس بالقرار الذي اتخذته مؤتمر
القمة لمنظمة الوحدة الأفريقية المعقود في لوساكا في
تموز/يوليه ٢٠٠١ بالاضطلاع باستعراض لهماكل
الجهاز المركزي لآلية منع النزاع وإدارته وحله
وإجراءات هذا الجهاز وأساليب عمله. ويشدد
المجلس على أهمية زيادة التعاون وكفالة تحسين
التنسيق بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية
بهدف إيجاد حل دائم للنزاعات. وفي هذا السياق،
يطلب المجلس إلى الأمين العام دعم مكتب الاتصال
بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية في أديس
أبابا التابع للأمم المتحدة ويشجع هذا المكتب على
التفاعل بشكل أوثق مع آلية منظمة الوحدة الأفريقية
لمنع النزاع وإدارته وحله. ويعرب مجلس الأمن عن
استعداده لتوطيد تعاونه مع منظمة الوحدة الأفريقية
والمنظمات دون الإقليمية ويدعوها إلى إطلاعه في
أقرب فرصة ممكنة على قراراتها ومبادراتها التي يمكن
أن تكون لها آثار تتعلق بمسؤولياته بموجب الميثاق.

”ويدعو مجلس الأمن منظومة الأمم المتحدة
إلى تكثيف تعاونها، بما في ذلك تقديم المساعدة في
حدود الموارد المتاحة، مع منظمة الوحدة الأفريقية
والمنظمات دون الإقليمية في أفريقيا في ميدان بناء
القدرات، ولا سيما في مجال الإنذار المبكر لمنع
النزاع وحفظ السلام. ويشدد المجلس أيضا على
أهمية التفاعل الفعلي بين منظومة الأمم المتحدة
ومنظمة الوحدة الأفريقية والمنظمات دون الإقليمية
من خلال تبادل المعلومات والتحليل في مرحلة منع
النزاع؛ والتنسيق والفهم الواضح لدور كل منها في

والاستبعاد الاجتماعي كمصدر للتراع الداخلي في الدول، يؤكد مجددا التزامه المستمر بمعالجة هذه المشاكل ويشجع منظمة الوحدة الأفريقية، وكذلك المنظمات دون الإقليمية والمؤسسات المالية الدولية، على أن تفعل مثل ذلك. ويشدد مجلس الأمن على أن الاستئناف المبكر للتعاون الدولي والمساعدة الإنمائية للبلدان التي تُنفذ فيها عملية للسلام أمر ذو أهمية حاسمة لنجاح هذه العملية، ويشدد كذلك على أهمية دور مجتمع المانحين والمؤسسات المالية الدولية في هذا الصدد.

”إن مجلس الأمن يشدد على الحكم السليم والديمقراطية وسيادة القانون واحترام حقوق الإنسان ومحاربة الفقر باعتبارها عناصر ضرورية للسلام والاستقرار والتنمية المستدامة في أفريقيا. ويشدد المجلس أيضا على أهمية إعادة التعمير الوطني من خلال الحوار في البلدان. ويعرب المجلس عن تأييده القوي لقرارات رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الأفريقية في مؤتمر قمة الجزائر المعقد في عام ١٩٩٩ بعدم الاعتراف بالحكومات التي تتولى السلطة بوسائل غير دستورية، ويلاحظ بارتياح التنفيذ الشامل لهذا القرار. ويؤكد المجلس مجددا أن تسوية المنازعات في أفريقيا تتطلب في المقام الأول الإرادة السياسية والشجاعة من جانب الأطراف نفسها في السعي إلى السلام.

”ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء آثار المنازعات على السكان المدنيين، بما في ذلك انتهاكات حقوق الإنسان ولا سيما ما يمس أضعف الفئات، مثل المسنين والنساء والأطفال. ويشدد المجلس على مسؤولية الدول المعنية في وضع حد

دفع عمليات السلام قدما؛ والدعم المنسق للجهود الوطنية والإقليمية لبناء السلام. وفي هذا السياق، يرحب مجلس الأمن بإنشاء مكتب الأمم المتحدة في غرب أفريقيا ويطلب إلى الأمين العام اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتشغيل هذا المكتب تشغيلًا كاملاً.

”ويلاحظ مجلس الأمن بارتياح أن مهام المساعي الحميدة التي اضطلع بها زعماء سياسيون بارزون من أفريقيا قد يسرت تحقيق تقدم كبير في التسوية السياسية لبعض المنازعات؛ ويشجع المجلس منظمة الوحدة الأفريقية والمنظمات دون الإقليمية، مع مراعاة الحالة الخاصة للمنازعات، على العمل على تعيين شخصيات مثل المبعوثين الخاصين، والاستعانة عند الاقتضاء بالأساليب التقليدية لحل المنازعات، بما في ذلك تشكيل مجالس الحكماء؛ ويشدد مجلس الأمن على أهمية الطابع الوقائي لهذه الجهود ويركز على ضرورة التنسيق الملائم بينها. ويشدد مجلس الأمن على الاحتياجات الخاصة للمرأة والطفل في عمليات السلام ويشجع تعزيز دور المرأة والشباب في البحث عن حلول للمنازعات في أفريقيا.

”ويشجع مجلس الأمن الجهود الحالية التي يبذلها المجتمع الدولي لمعالجة الأسباب الدفينة للمنازعات في أفريقيا على النحو الموصوف في تقرير الأمين العام عن أسباب التراع في أفريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها (S/1998/318). إن مجلس الأمن، إذ يضع نصب عينيه الصلات القائمة بين المنازعات في أفريقيا وأمور أخرى، منها الفقر والتنمية، والانتشار غير المشروع للأسلحة الصغيرة والخفيفة، ومشاكل اللاجئين والمشردين داخليا، والاستغلال غير المشروع للموارد الطبيعية،

السياق يدعو مجلس الأمن مجددا جميع الدول إلى تنفيذ برنامج عمل الأمم المتحدة لمنع الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة بجميع جوانبه ومكافحة هذا الاتجار والقضاء عليه.

”ويرحب مجلس الأمن بمشاركة المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جلسته العامة المتعلقة بالحالة في أفريقيا والمعقودة في ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. ويؤكد المجلس مجددا أهمية تعزيز تعاون، عن طريق قدر أكبر من التفاعل، مع المجلس الاقتصادي والاجتماعي، عملا بالمادة ٦٥ من ميثاق الأمم المتحدة، في مجال منع المنازعات المسلحة، بما في ذلك معالجة المشاكل الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية. إن مجلس الأمن، إذ يلاحظ الوقت الذي يخصصه لمناقشة المنازعات الأفريقية وخصوصية مشاكل أفريقيا، يؤكد أن إعادة التأهيل والتعمير في الميدان الاقتصادي يشكلان عنصرتين مهمتين في التنمية الطويلة الأجل لمجتمعات ما بعد النزاع وفي الحفاظ على سلام دائم، ويدعو إلى تقديم مساعدات دولية أكبر في هذا الصدد. ويعرب مجلس الأمن عن تصميمه على السعي إلى إيجاد الظروف السياسية لعدم تكرار نزاع معين قبل سحب أي عملية لحفظ السلام.

”إن مجلس الأمن بمتدح ويدعم جهود البلدان الأفريقية في إطار مكافحة الإرهاب الدولي.

”إن مجلس الأمن يرحب بالتحول الجاري لمنظمة الوحدة الأفريقية إلى الاتحاد الأفريقي ويشجع ويدعم مبادئ الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا لإيجاد الظروف الملائمة للتنمية وتعزيز التكامل الاقتصادي في أفريقيا. ويسلم المجلس بأن

للإفلات من العقاب وفي محاكمة المسؤولين عن هذه الأفعال.

”ويشدد مجلس الأمن على ضرورة معالجة مشكلة اللاجئين والمشردين داخليا التي تُعدّ، بالإضافة إلى عواقبها الإنسانية، عبئا على البلدان المتضررة والتي قد تتحول إلى مصدر للنزاع. ويلاحظ المجلس القصور في تمويل برامج اللاجئين والمشردين داخليا في أفريقيا ويجدد دعوته إلى المجتمع الدولي لتزويد هذه البرامج بالموارد المالية اللازمة، مع مراعاة الاحتياجات الأساسية في أفريقيا.

”إن مجلس الأمن، إذ يشير إلى قراره ١٣٠٨ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٧ تموز/يوليه ٢٠٠٠، يسلم في جملة أمور بأن وباء نقص المناعة البشرية/الإيدز يتفاقم أيضا بسبب ظروف العنف وعدم الاستقرار ويشكل خطرا كامنا على الاستقرار والأمن، ويؤكد مجددا أن عدم مكافحة هذا الوباء يمكن أن يهدد الاستقرار والأمن. ويحث المجلس المجتمع الدولي والمأخين على تنسيق جهودهم في مكافحة وباء نقص المناعة البشرية/الإيدز.

”إن مجلس الأمن يؤكد مجددا أهمية نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج في عملية حل النزاع وبناء السلام بعد انتهاء النزاع، ويلاحظ نقص الموارد الكافية المطلوبة للبرامج الفعالة لإعادة الإدماج. وفي هذا الصدد، يحث المجلس المجتمع الدولي على دعم هذه البرامج بعدة طرق، منها تنفيذ المشاريع السريعة الأثر.

”ويلاحظ مجلس الأمن أن الدول الأفريقية يمكن أن تساهم في السلام والأمن في القارة من خلال تنفيذ تدابير الشفافية وبناء الثقة. وفي هذا

”إن مجلس الأمن يسلم بالحاجة إلى تدابير ملائمة لمنع وحل المنازعات في أفريقيا، وسينظر في إنشاء فريق عامل مخصص لرصد التوصيات الواردة أعلاه، ولتحسين التنسيق مع المجلس الاقتصادي والاجتماعي“.

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/2002/2.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٣٥.

السياسات الاقتصادية السليمة ستؤدي كذلك إلى تعزيز السلام والاستقرار في المنطقة. ويدعو المجلس البلدان المانحة ومؤسسات بريتون وودز إلى مواصلة مساعدة أفريقيا في تنفيذ المبادرات المتعلقة بالبلدان الفقيرة المثقلة بالديون وإلى العمل مع الحكومات الأفريقية، من خلال الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا، على إيجاد الظروف اللازمة لجذب وتعبئة موارد القطاعين العام والخاص دعماً للنمو الاقتصادي والحد من الفقر.

”ويلاحظ مجلس الأمن أهمية اجتماعه مع الأمين العام لمنظمة الوحدة الأفريقية ويشدد على أهمية عقد هذه المشاورات على أساس منتظم، مرة في السنة على الأقل، في المستقبل.